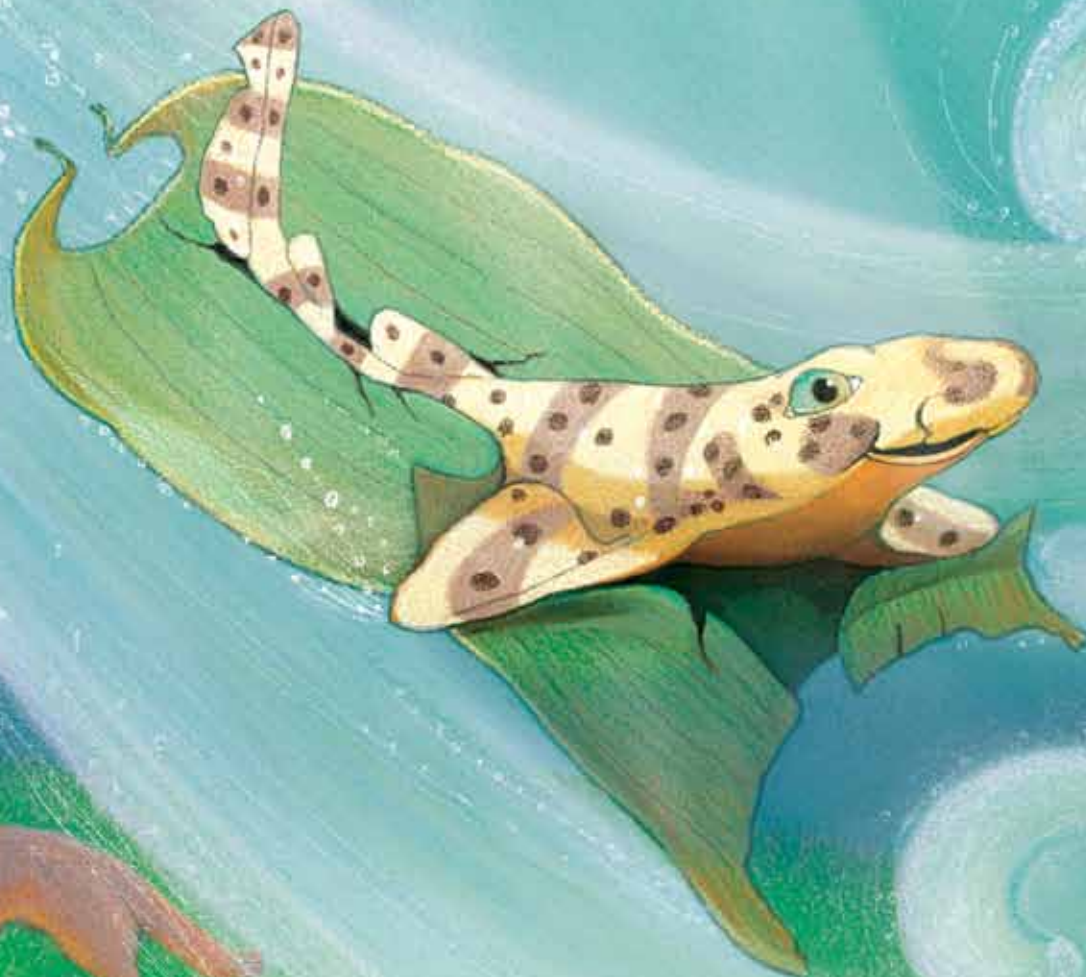


# Tiburoncito



por Ann Downer  
ilustrado por Shennen Bersani

# Tiburoncito

“¿Quién soy yo?” se pregunta Tiburoncito. Cuando su saco de huevos, llamado “monedero de sirena”, se rompe perdiéndose en una tormenta, él se encuentra en un viaje a través de diferentes hábitats oceánicos: bosques de algas marinas, los arrecifes de coral, y praderas de pastos marinos. Él aprende qué tipo de tiburón no es, pero no qué tipo es. Él necesita encontrar a la “sirena” para saber a dónde pertenece, pero el océano es grande y lleno de peligros. ¿Podrá averiguar quién es y qué es lo que puede hacer—a tiempo?

Es mucho más que un libro con imágenes...este libro está específicamente diseñado tanto para leerlo y disfrutarlo como para una plataforma de lanzamiento para el debate y aprendizaje. Ya sea leído en casa o en un salón de clases, animan a los adultos a realizar las actividades con los niños pequeños durante su vida. Los recursos gratuitos en línea y el apoyo en [ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com) incluyen:

- Para las mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
  - Los tiburones
  - Compara y contrasta a las cápsulas de huevo ◦ Tiburones ¿verdadero o falso?

eBooks con pasada de página y de lectura automática, selección de texto en inglés o en español, y con audio disponible para la compra en línea.

Con agradecimiento a Jason Robertshaw y a los empleados de educación en el Mote Marine por la verificación de la autenticidad de la información en este libro.

Traducido por Rosalyna Toth, en colaboración con Berenice Marquina.

Ann Downer nació en Virginia pero pasó la mayor parte de su niñez en las Filipinas y en Tailandia. Ella es la escritora de cinco novelas de fantasía para lectores jóvenes y tres libros sobre ciencia, incluyendo el libro galardonado *Elephant Talk: The Surprising Science of Elephant Communication*. Por muchos años, ella trabajó como editora de ciencia en la prensa de la Universidad. Lo mejor de ese trabajo era el conocer y trabajar con muchos científicos, pero también tuvo la oportunidad de pasar cinco minutos en un corral con una camada de tigres y de hacer kayak río arriba en el Río Susquehanna con otros ocho científicos (aracnólogos). Recientemente, ha estado trabajando en las diferentes formas para combinar su amor por la ciencia y los cuentos a través de blogs, podcasts, y novelas gráficas. Ella vive fuera de Boston con su esposo, su hijo, y un cuy. Sigue a Tiburoncito en [facebook.com/sharkbaby2013](https://facebook.com/sharkbaby2013).

La galardonada ilustradora de libros para niños Shennen Bersani tiene dos millones de copias de sus libros ilustrados apreciados y leídos por las familias de todo el mundo. Trabaja principalmente con lápices de colores, a veces utilizando una técnica mixta de los medios de lápices de colores, crayones y pintura. Su arte ofrece una mezcla única de realismo, emoción sentida, el amor a la naturaleza, y lecciones de vida para los niños de todas las edades. Además de *Tiburoncito*, *La casa en la cueva*, *¡Los glaciares se derriten!*, y *Astro: El león marino de Steller* para Arbordale, Shennen ha ilustrado una serie de best-sellers, entre ellos, *Snakes: Long, Longer, Longest*; *Sharks: Big, Bigger, Biggest*; *Ocean Counting: Odd Numbers*; *Icky Bug Shapes*; y *My sister, Alicia May*. Shennen vive con su familia cerca de Boston. Para obtener más información, visita su sitio web en [shennenbersani.com](http://shennenbersani.com).



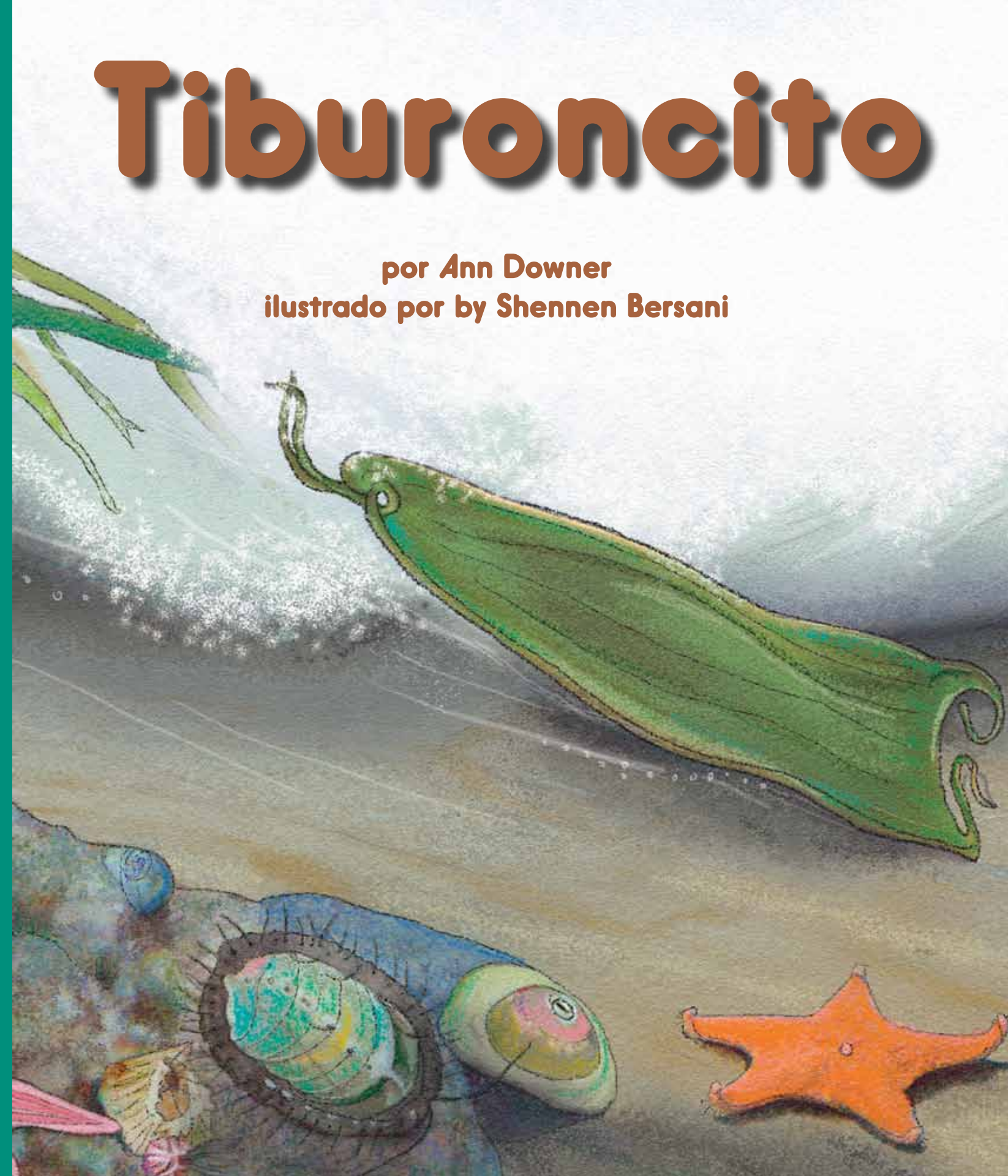
Ann Downer



Shennen Bersani


# Tiburoncito

por Ann Downer  
ilustrado por by Shennen Bersani





**En un mundo de franjas y sombras, donde los caballitos de mar jugaron, Tiburoncito se estaba meciendo, meciendo en los brazos de su madre—el océano—amarrado firmemente a una hebra de alga. Por un tiempo, él podía hacer marometas en su cápsula de huevo. Eso era divertido. Pero ahora, Tiburoncito estaba demasiado grande como para voltearse. Además, él quería saber qué había allá afuera en el extenso mar azul.**

An underwater scene featuring a large, spotted shark's tail with a green dorsal fin, positioned in the center-right. To the left, there is a cluster of brown and orange seaweed with a small red fish perched on it. The background is a clear blue water with some light rays filtering through.

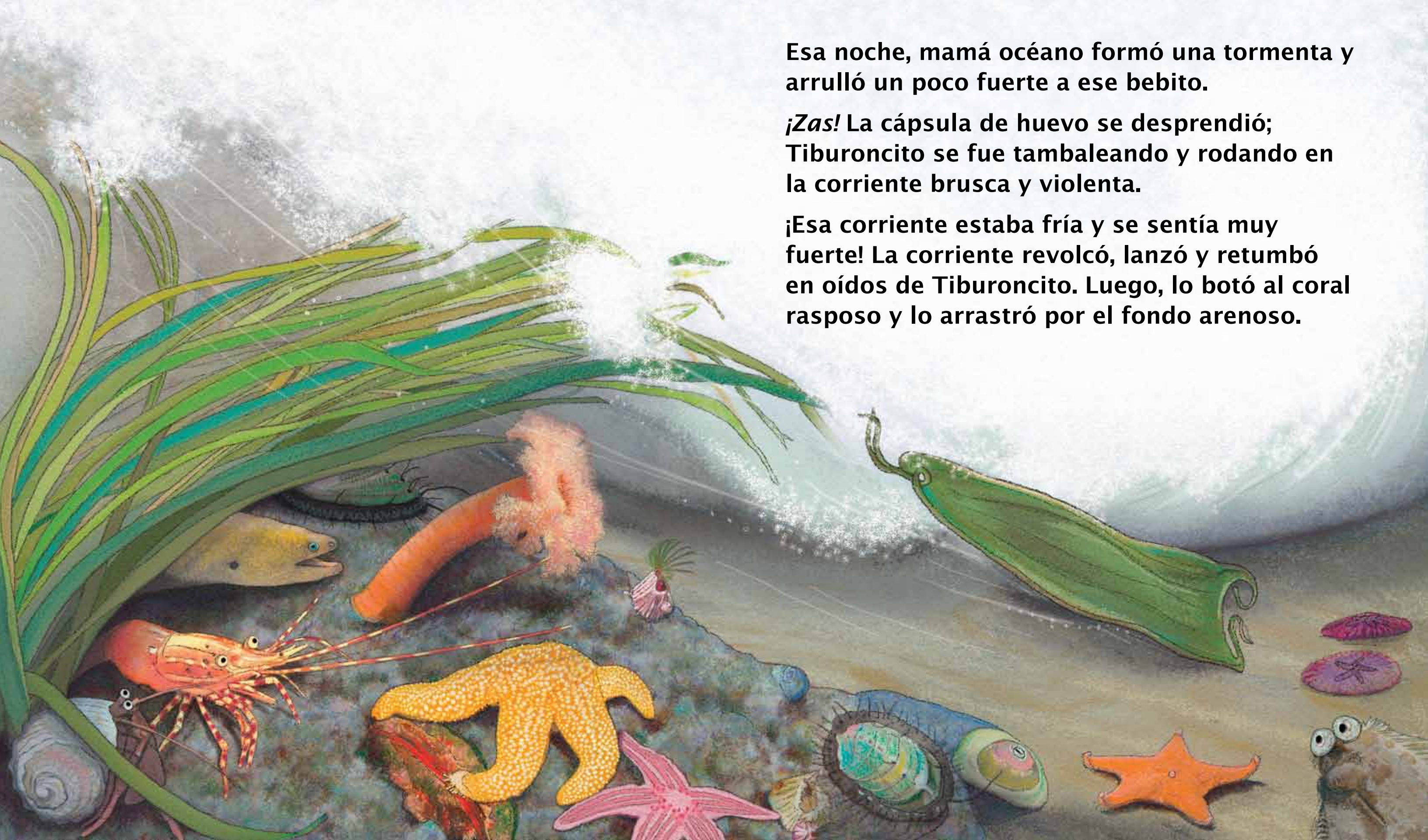
**¿Qué clase de tiburón soy?, se preguntaba. Pero aunque se retorció, solamente podía ver la puntita de su cola.**

**Le preguntó a su madre—el océano—, pero ella sólo podía arrullarlo y susurrarle . . . *shhh, shhh.***

**Esa noche, mamá océano formó una tormenta y arrulló un poco fuerte a ese bebito.**

**¡Zas! La cápsula de huevo se desprendió; Tiburoncito se fue tambaleando y rodando en la corriente brusca y violenta.**

**¡Esa corriente estaba fría y se sentía muy fuerte! La corriente revolcó, lanzó y retumbó en oídos de Tiburoncito. Luego, lo botó al coral rasposo y lo arrastró por el fondo arenoso.**



Pero por fin, la brusca corriente azul se tranquilizó y la cápsula de huevo de Tiburoncito se quedó quieta.

Todas esas volteretas y rodadas, tambaleadas y giros le hicieron un rasgón a su cápsula de huevo. ¡Ahora Tiburoncito podía ver! Y vio . . . ¡manchas!



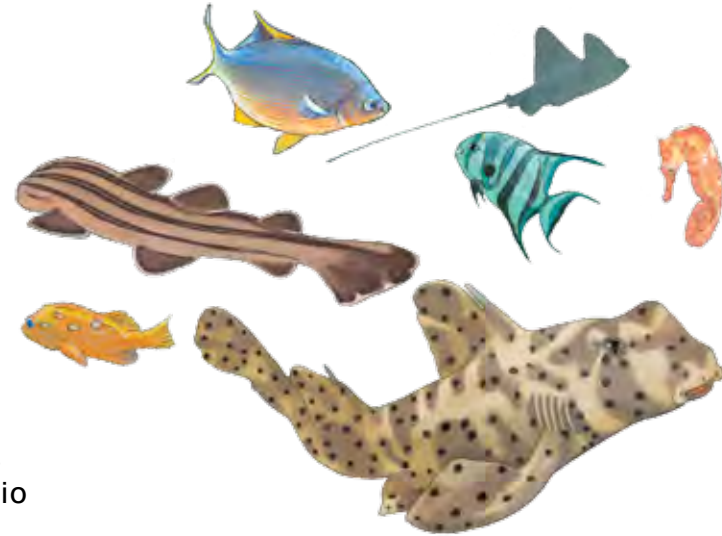
# Para las mentes creativas

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. “Actividades educativas” extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

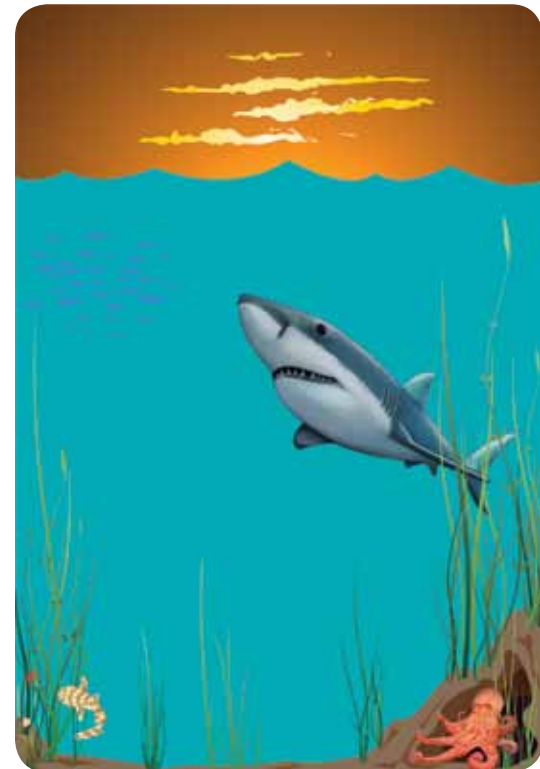
## Los tiburones

Existen peces de diferentes formas, colores, y tamaños. Algunos peces tienen huesos duros como nosotros.

Otros peces, como los tiburones y las mantarrayas, ¡no tienen huesos duros en lo absoluto! Su esqueleto está hecho de cartílago—de lo mismo que tenemos en nuestras narices y orejas.



Los tiburones obtienen su oxígeno a través del agua por medio de sus branquias.



Generalmente, los tiburones suelen vivir en hábitats marinos de agua salada. A pesar de que los tiburones nadan a contracorriente hasta algunos ríos, normalmente no viven en lagos.

La mayoría de los tiburones cazan al amanecer y al anochecer (en el crepúsculo). Si nadas en el océano, es mejor permanecer fuera del agua a esas horas.

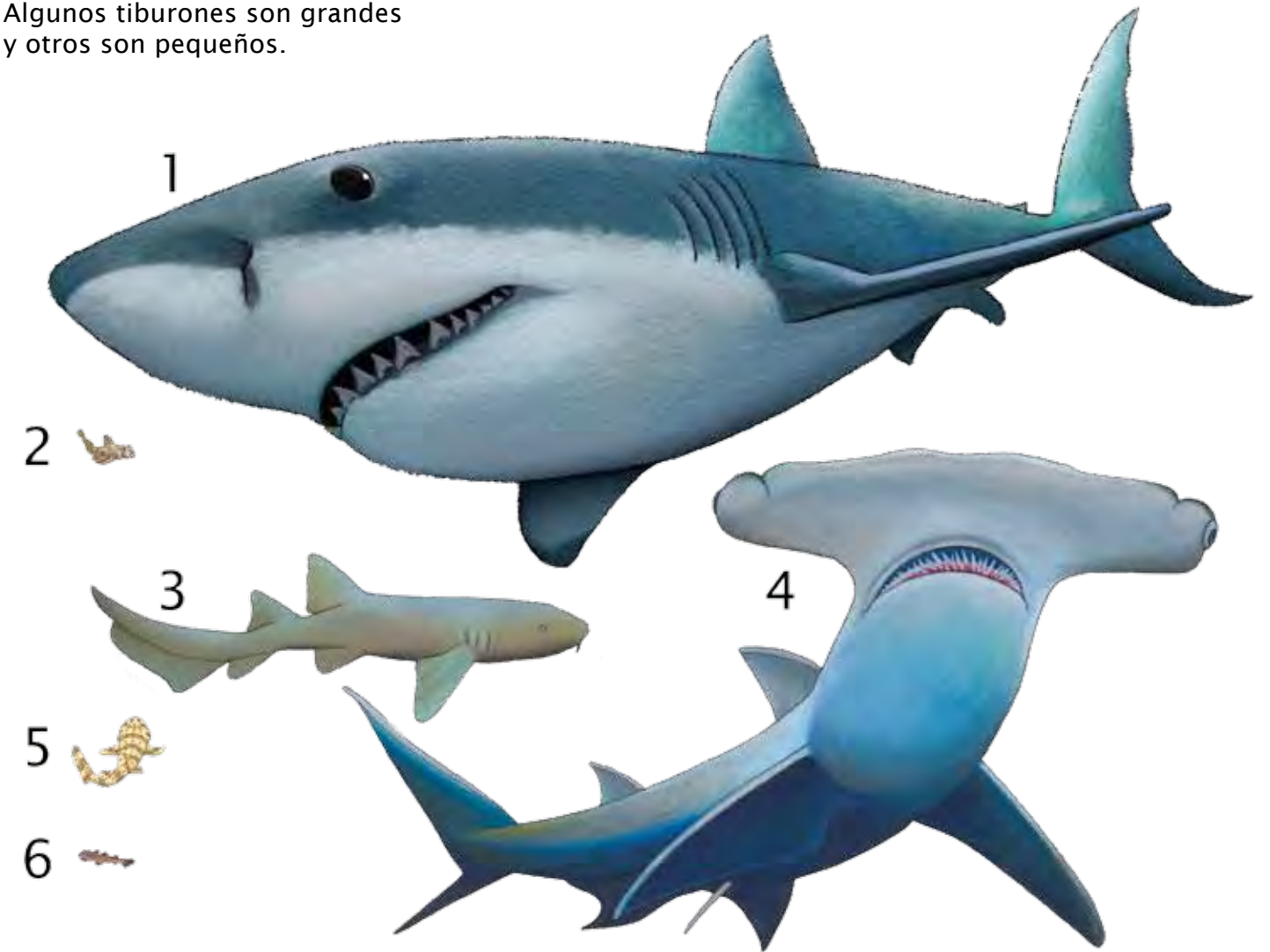
Algunos tiburones comen peces, focas, focas marinas y hasta ballenas. ¡Unos hasta comen plankton! Otros, como los tiburones gato hinchados, comen almejas y cangrejos.

Contrariamente a lo que mucha gente cree, los tiburones no cazan humanos. Los ataques de tiburones son por lo general, porque ellos están “explorando” qué alimentos están disponibles. O, como muchos otros animales, pueden atacar a las personas si se sienten amenazados.

Aunque los tiburones se encuentran al principio de la red trófica, los humanos son sus depredadores más peligrosos.

Debido a que los tiburones mueren fácilmente por la pesca humana, pocos sobreviven hasta la edad adulta para tener hijos propios.

Algunos tiburones son grandes y otros son pequeños.



1. Generalmente, los tiburones blancos siempre muerden “probando” objetos que no reconocen, como boyas, restos, tablas de “surf”, o presas extrañas, para así identificarlas.

2. Algunas veces, los tiburones suño cornudos se paran en sus cabezas para sacar a la fuerza a sus presas de las rocas submarinas.

3. Durante el día, a los tiburones nodriza les gusta descansar en grupos, metiéndose dentro de las grietas o debajo de las salientes en el arrecife. Ellos dejan el grupo para cazar solos durante la noche (nocturnos).

4. Los tiburones martillo tienen un órgano sensorial especial debajo de su “martillo” que puede detectar campos eléctricos. Esto ayuda al tiburón a encontrar a sus presas que se esconden detrás de las rocas o debajo de la arena.

5. Para escapar del peligro, los tiburones gatos hinchados se inflan utilizando agua para que dupliquen su tamaño. Esto hace que les sea más difícil a los depredadores morderlos o sacarlos de huecos en las rocas.

6. Los tiburones alitán alistados (llamados también peces gato rayados) están vestidos para irse a la cama. Ellos pasan el día durmiendo en las grietas de las rocas o entre kelp (laminariales) y cazan de noche.

## Compara y contrasta a las cápsulas de huevo

¡Las aves, la mayoría de los reptiles, muchos insectos, e incluso los tiburones y otros peces nacen de huevos! Las aves madres construyen los nidos y cuidan a sus huevos y a sus crías. Muchos otros animales ponen sus huevos y se marchan. Las crías saldrán del cascarón y sobrevivirán por instinto.

Los tiburones, los rájidos y las rayas son “primos”. Algunos tiburones nacen de huevos dentro de los cuerpos de las madres. Las rayas y algunos tiburones dan a luz a crías vivas. Otros tiburones y rájidos ponen sus cápsulas de huevo en la playa en donde muchas veces las encuentras. Las cápsulas, con el sobrenombre de “monederos de sirenas”, permanecen resistentes y gomosas mucho tiempo después de que las crías han nacido.

Algunas cápsulas de huevo tienen estructuras largas y delgadas (tallos) que se sujetan a un objeto.

Las cápsulas de huevo son resistentes y gomosas, como las cápsulas de huevo de tiburón, o rígidas y duras, como las cáscaras de un huevo de ave. Ambas protegen a las crías que no han nacido y que están creciendo adentro.

¿Cuáles son las similitudes y las diferencias entre estás dos?



La cápsula de huevo del tiburón gato hinchado mide hasta 12.5cm de largo. *¿Cuántas pulgadas son de largo?*

La cápsula de huevo del tiburón cornudo mide hasta 12 cm. de largo. *¿Cuántas pulgadas son de largo?*

La cápsula de huevo del tiburón alitán alistado mide hasta 9.5 cm. de longitud. *¿Cuántas pulgadas son?*

La cascarón de huevo de pollo mide hasta 5.5 cm. *¿Cuántas pulgadas son?*

## Tiburones ¿verdadero o falso?

¿Piensas que las oraciones son verdaderas o falsas? Las respuestas se encuentran al revés, en el inferior de la página.

1. Los tiburones son asesinos de humanos y les gusta la sangre.
2. Todos los tiburones son cazadores muy potentes con grandes y filosos dientes.
3. Los tiburones son como insensibles máquinas devoradoras.
4. Los tiburones tienen que nadar continuamente para poder respirar.
5. Cuando veas una aleta afuera de la superficie del agua, es un tiburón.
6. Los tiburones tienen dientes en su piel.
7. Los tiburones son un gran peligro para las personas.
8. Los tiburones tienen superpoderes.
9. Los tiburones viven en cada uno de los océanos del mundo.
10. Los tiburones necesitan de tu ayuda.



1) Falso! Tienes más probabilidades de que te caiga un rayo a ser mordido por un tiburón.  
 2) Falso! Es verdad que muchos tiburones son los depredadores número uno (animales que cazan animales). Pero existen muchos tipos diferentes de tiburones, y no todos tienen dientes grandes y filosos. El tiburón ballena es gigantesco y gentil; además, filtra el océano las plantas pequeñas y los animales llamados plancton. El tiburón Port Jackson tiene placas óseas dentro de su boca, las cuales utiliza para deshacer los mariscos.  
 3) Falso! Ya que es difícil estudiar a los tiburones en un laboratorio, nosotros sabemos que cuentan con un cerebro grande. Muchos acuarios han entrenado a sus tiburones para que coman exclusivamente de un solo objeto. Puede ser que necesiten esos cerebros grandes para ser frente con la vida en el océano y sus relaciones con otros tiburones. Los científicos están trabajando arduamente para aprender más acerca de lo que sucede en el cerebro de los tiburones.  
 4) Verdadero y falso! Los tiburones respiran cuando el oxígeno en el agua de mar pasa a través de las branquias, esos cortes en cada lado de la cabeza del tiburón. La mayoría de los tiburones necesitan nadar continuamente para mantener el agua fluyendo a través de sus branquias. Pero algunos tiburones tienen unas estructuras especiales que bombean agua a través de sus branquias mientras está descansando en el fondo del océano.  
 5) Falso! Las aletas afuera de la superficie podrían pertenecer a los delfines, ballenas o inclusive, peces vela.  
 6) Es verdad! Los tiburones están cubiertos de diminutos dientes, parecidas a unas estructuras, llamadas denticulos. Los denticulos hacen que la piel de tiburón sea áspera al tacto, como papel de lija.  
 7) Falso. Cada año, los humanos matan decenas de millones de tiburones simplemente para obtener sus aletas para hacerlas sopa. Más millones de tiburones se mueren cuando se quedan atrapados en las redes de pesca o cuando los convertimos en piladoras inservibles para “curar” el cáncer. En el año 2011, únicamente 75 personas alrededor del mundo fueron mordidas por tiburones y 12 fallecieron. Los tiburones nos tienen más miedo a nosotros que nosotros a ellos!  
 8) Verdadero! Los tiburones tienen sentidos que los humanos no compartimos, algo así como superpoderes de tiburón. Tal y como el superhéroe El Hombre Araña que tiene sentidos arácnidos, los tiburones tienen poderes electrosensoriales que les permiten detectar las señales eléctricas de sus presas. Los tiburones también tienen un buen sentido del oído y un gran sentido del olfato.  
 9) Verdadero! Los tiburones se encuentran desde los arrecifes tropicales hasta los fríos océanos polares. Pero ellos tienden a encontrarse en lugares especiales dentro cada océano donde encuentran lo que necesitan para comer y tener a sus tiburoncitos.  
 10) ¡Es verdad! Los tiburones han estado nadando en los océanos de la Tierra por millones de años, pero están en peligro de extinción como les pasó a los dinosaurios.



Con agradecimiento a Jason Robertshaw y a los empleados de educación en el Mote Marine por la verificación de la autenticidad de la información en este libro.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Downer, Ann, 1960-

[Shark baby. Spanish]

Tiburoncito / por Ann Downer ; ilustrado por Shennen Bersani.

p. cm.

ISBN 978-1-60718-709-7 (Spanish hardcover) -- ISBN 978-1-60718-658-8 (Spanish ebook (downloadable)) -- ISBN 978-1-60718-670-0 (interactive English/Spanish ebook (web-based)) -- ISBN 978-1-60718-622-9 (English hardcover) -- ISBN 978-1-60718-634-2 (English pbk.) -- ISBN 978-1-60718-646-5 (English ebook (downloadable))

PZ73.D68 2013

[E]--dc23

2012033708

Shark Baby: título original en Inglés

Tiburoncito: título en español

traducido por Rosalyna Toth

Derechos de Autor 2013 © por Ann Downer

Derechos de Ilustración 2013 © por Shennen Bersani

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Arbordale Publishing  
anteriormente Sylvan Dell Publishing  
Mt. Pleasant, SC 29464  
[www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com)



"*Tiburoncito* es un cuento bellamente ilustrado y escrito acerca de un bebé tiburón recién nacido que va a la búsqueda para averiguar qué tipo de tiburón es. Mientras se sobrepone a un tormentoso océano, el lector conoce a otros tipos de tiburones y finalmente aprende que, Tiburoncito es un tiburón gato hinchado el cual, al sentirse amenazado, toma una gran cantidad de agua para crecer hasta el doble de su tamaño. El seguimiento de esta historia nos da como resultado un libro con ejercicios maravillosos que enseña a los niños sobre los diferentes tipos de tiburones y alientará a que algunos consideren ser biólogos marinos en el futuro. Este será un gran libro que podrá ser leído por cualquier niño".

*Gregory S. Stone, Ph.D., vicepresidente ejecutivo de Global Marine y el Centro para la Ciencia Moore Conservation International*

Incluye 4 páginas de  
actividades para la  
enseñanza  
[ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com)

